



## BATTEUR

FR

### BATTEUR

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

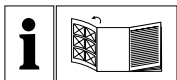
DE AT CH

### HANDMIXER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 421581\_2210

FR



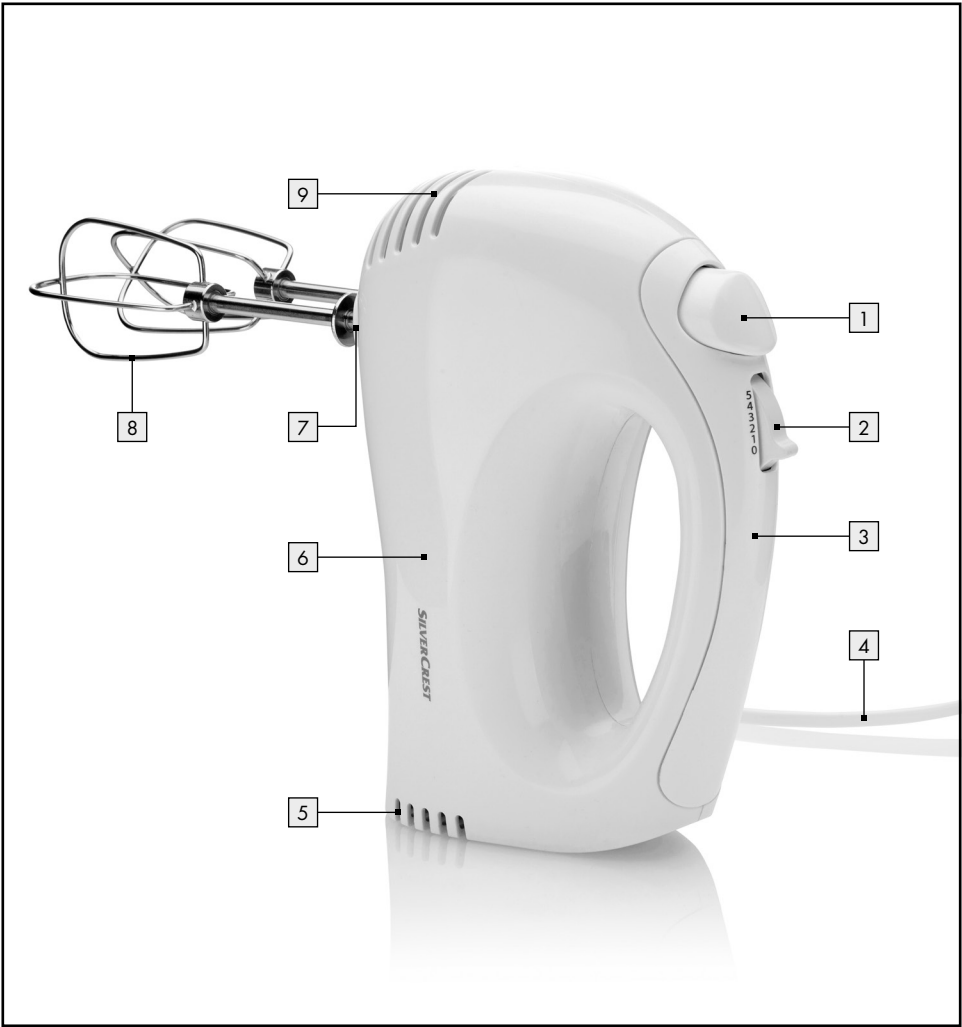
FR

Avant de lire le mode d'emploi, dépliez la page comportant l'illustration et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

---

DE AT CH


















Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit der Abbildung aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.






|  |         |
|--|---------|
| <b>Légende des pictogrammes utilisés</b> .....       | Page 6  |
| <b>Introduction</b> .....                            | Page 6  |
| Utilisation conforme .....                           | Page 6  |
| Descriptif des pièces .....                          | Page 7  |
| Caractéristiques techniques.....                     | Page 7  |
| Contenu de la livraison.....                         | Page 7  |
| <b>Consignes de sécurité</b> .....                   | Page 7  |
| <b>Avant la mise en service</b> .....                | Page 10 |
| <b>Mise en service</b> .....                         | Page 10 |
| Insérer/retirer les fouets.....                      | Page 11 |
| Mélanger.....  | Page 11 |
| <b>Nettoyage et entretien</b> .....                  | Page 12 |
| <b>Mise au rebut</b> .....                           | Page 12 |
| <b>Déclaration de conformité UE simplifiée</b> ..... | Page 13 |
| <b>Garantie et service après-vente</b> .....         | Page 13 |
| Garantie .....                                       | Page 13 |
| Adresse du service après-vente.....                  | Page 14 |

## Légende des pictogrammes utilisés

|  |  |   |   |
|--|--|---|---|
|    | Lire les instructions  |    | <b>CONVIENT À UNE UTILISATION ALIMENTAIRE !</b> Les propriétés de goût et d'odeur ne sont pas influencées par ce produit. |
| <b>V</b>   | Volt   |    | Touche d'éjection   |
|    | Courant alternatif/Tension alternative   |    | 5 niveaux de vitesse  |
| <b>W</b>   | Watt   |    | Puissance   |
|    | Classe de protection II  |    | Longueur de câble : env. 1 m  |
|    | Consignes de sécurité<br>Instructions de manipulation                            |    | Mettez l'emballage et le produit au rebut en respectant l'environnement !   |
|    | Respecter les avertissements et les consignes de sécurité !                      |    | Carton ondulé   |
|    | Danger de mort et risque d'accident pour les enfants en bas âge et les enfants ! |    | Certifié TÜV Süd /GS  |
|    | Avertissement ! Risque d'électrocution !   | <b>CE</b>   | Le sigle CE confirme la conformité avec les directives UE applicables au produit.   |
|  | Le fouet est adapté au lave-vaisselle.   |  | Emballage provenant de sources responsables   |

## Batteur

### ● Introduction

 Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du

produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

### ● Utilisation conforme

Ce produit permet uniquement de pétrir la pâte, mélanger des liquides (p ex. jus de fruits) et battre la crème. Il est uniquement destiné au traitement de produits alimentaires et est exclusivement destiné à

un usage privé. Toute utilisation autre que celle décrite plus haut ou toute modification de ce produit est interdite et peut causer des dommages. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme. Le produit n'est pas destiné à une utilisation commerciale.

## ● Descriptif des pièces

- 1 Touche d'éjection
- 2 Sélecteur de vitesse
- 3 Poignée
- 4 Câble d'alimentation avec fiche secteur
- 5 Surface de pose avec ouvertures d'aération
- 6 Partie manuelle
- 7 Orifices d'introduction pour les fouets
- 8 Fouet
- 9 Ouvertures d'aération

## ● Caractéristiques techniques

Numéro de type : PD-8957  
Tension secteur : 220 - 240 V~, 50-60 Hz  
Puissance : 120 W  
Classe de protection : II/□  
Longueur du câble : env. 1 m

## ● Contenu de la livraison

Immédiatement après avoir déballé le produit, vérifiez toujours contrôler que le contenu de la livraison est complet et que le produit est en parfait état.

- 1 batteur à main
- 2 fouets
- 1 mode d'emploi



## Consignes de sécurité

**PRENEZ CONNAISSANCE DE TOUTES LES INDICATIONS DE MANIEMENT ET DE SÉCURITÉ AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION DU PRODUIT ! REMETTEZ ÉGALEMENT TOUS LES DOCUMENTS LORSQUE VOUS TRANSMETTEZ LE PRODUIT À DES TIERS !**



### **⚠ AVERTISSEMENT !**

**DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !** Ne laissez

jamais les enfants manipuler sans surveillance le matériel d'emballage. Il existe un risque d'étouffement avec les matériaux d'emballage. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants à l'écart du produit.

- Ce produit n'est pas un jouet, il doit être tenu hors de portée des enfants. Les enfants ne sont pas conscients des dangers liés à la manipulation du produit.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants. Le produit ainsi que son cordon d'alimentation doivent être gardés hors de portée des enfants.
- Les produits peuvent être utilisés par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou encore par toute personne manquant d'expérience et/ou de connaissances à condition d'être sous surveillance ou d'avoir été instruites quant à l'utilisation sûre du produit ainsi que des dangers en résultant.
- En cas de non surveillance ou avant l'assemblage, le démontage ou le nettoyage, toujours débrancher le produit du secteur.
- Ne laissez pas le produit ou le matériel d'emballage traîner sans surveillance. Les films/les sacs en plastique, les pièces en polystyrène, etc. peuvent constituer des jouets dangereux pour les enfants.
- si vous détectez le moindre dommage.
- Débranchez toujours la fiche secteur de la prise électrique si vous remarquez des bruits ou des odeurs inhabituels ou en cas de dysfonctionnement évident.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit jamais mouillé ou humide lorsque le produit fonctionne.
- Ne pas immerger la partie manuelle dans de l'eau ou d'autres liquides.
- Protégez le produit de l'humidité et de l'eau (projetée ou en gouttes).
- Si des liquides pénètrent dans le produit, débranchez immédiatement la fiche secteur. Faites contrôler le produit avant de le remettre en service.
- Protégez le câble d'alimentation contre les arêtes coupantes, les charges mécaniques et les surfaces chaudes.
- Pour brancher ou débrancher, saisissez uniquement la fiche secteur par sa partie isolée !
- Utilisez le produit uniquement dans des endroits secs, et jamais à l'extérieur ou dans un environnement humide.
- Débranchez toujours le produit du réseau électrique après utilisation et avant chaque



### **Évitez les risques mortels par électrocution**

- Avant chaque branchement sur secteur, contrôlez le bon état du produit. N'utilisez jamais le produit



nettoyage. Le produit continue de présenter une consommation de faible puissance lorsqu'il est éteint, mais qu'il reste branché à l'alimentation électrique. Pour éteindre complètement le produit, débranchez la fiche secteur de la prise de courant.

- N'ouvrez jamais l'un des composants électriques, et n'y insérez jamais d'objets quelconques. Des interventions de cette nature signifient un danger de mort par électrocution.
- Lorsque le câble de raccordement de ce produit est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente, ou par toute personne possédant une qualification similaire, cela afin de prévenir tout danger.
- N'utilisez jamais le câble d'alimentation comme poignée de transport.
- Avant l'utilisation, vérifiez que la tension secteur corresponde à la tension de service requise du produit (220 - 240 V~, 50 - 60 Hz).



### **Évitez les risques d'incendie et de blessures**

- Ne couvrez pas le produit avec d'autres objets pendant que vous

l'utilisez. Un dégagement de chaleur excessif peut provoquer un début d'incendie.

- Ne laissez pas le produit sans surveillance lorsqu'il fonctionne. Un dégagement de chaleur excessif peut provoquer un début d'incendie.
- Branchez uniquement le produit dans une prise électrique bien accessible, afin de pouvoir le débrancher rapidement du réseau électrique en cas d'incident.
- Assurez-vous que les ouvertures d'aération du produit sont toujours dégagées. Risque de surchauffe !
- Ne jamais toucher les fouets durant le fonctionnement. Faites attention à ce que des cheveux longs, des écharpes, etc. ne se trouvent pas au dessus des accessoires en rotation.
- Ne touchez jamais les pièces en mouvement du produit et attendez toujours qu'elles soient au repos.
- Avant de remplacer un accessoire, débranchez toujours la fiche secteur pour éviter une mise en marche de l'appareil par inadvertance.
- Ne faites pas fonctionner le produit avec une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.

- Assurez-vous toujours que le sélecteur de vitesse est sur 0 avant de brancher le fiche secteur dans la prise électrique.



## Risque de dégâts matériels

- N'utilisez plus le produit si certains éléments présentent des fentes ou des fissures, ou s'ils sont déformés. Remplacez les pièces endommagées uniquement par des pièces de rechange d'origine adaptées.
- Afin d'éviter les dommages sur le produit, interrompez immédiatement votre travail si les fouets ne tournent plus ou tournent difficilement. Débranchez la fiche secteur et contrôlez si un corps étranger se trouve dans le récipient ou si le mets à préparer est trop compact. Vérifiez également que le produit est assemblé correctement.
- N'utilisez pas le produit en extérieur. Le produit est uniquement destiné à un usage domestique dans un cadre privé.
- N'utilisez pas le produit pour des liquides bouillants ou pendant le processus de cuisson.
- Tenez le produit uniquement par sa poignée et jamais par ses fouets.

- Un blocage mécanique des fouets voire du moteur pour cause de maintien ferme, de pression trop élevée lors du mélange ou d'autres objets doit être évité, au risque de détériorer gravement le produit.



## UTILISATION ALIMENTAIRE !

- Les propriétés de goût et d'odeur ne sont pas influencées par ce produit.
- Les fouets sont adaptés au lave-vaisselle.



## ● Avant la mise en service

- Sortez le produit et les accessoires hors de l'emballage. Retirez du produit tous les autocollants, films de protection et sécurités de transport.
- Vérifiez que le contenu de la livraison est complet et en bon état.
- Nettoyez toutes les pièces comme décrit dans le chapitre « Nettoyage et entretien ».

## ● Mise en service

- Assurez-vous avant chaque mise en service que le câble d'alimentation avec fiche secteur 4 et toutes les pièces du produit sont en parfait état.
- N'utilisez en aucun cas des récipients en verre ou autres matériaux particulièrement fragiles.

Ces récipients peuvent être abîmés et causer des blessures.

- Branchez la fiche du câble d'alimentation [4] dans la prise de courant. La prise de courant doit toujours être bien accessible. Branchez la fiche secteur dans une prise de courant une fois que le produit est complètement monté.
- Assurez-vous toujours que le sélecteur de vitesse [2] est sur la position «0» avant de brancher la fiche secteur dans la prise électrique.
- Ne tenez pas de cuillère ou d'objet similaire à proximité des éléments tournants. Tenez également les longs cheveux ou les vêtements amples à distance des éléments tournants.
- Ne mettez le produit en marche que lorsque les fouets [8] sont correctement emboîtés et enclenchés.
- Afin d'éviter les dommages sur le produit, interrompez immédiatement votre travail si les fouets [8] ne tournent plus ou tournent difficilement. Débranchez la fiche secteur et contrôlez si un corps étranger se trouve dans le récipient ou si le mets à préparer est trop compact. Vérifiez également que le produit est assemblé correctement.

- N'utilisez pas le produit plus de 5 minutes d'affilée. Après 5 minutes, respectez une pause jusqu'à ce que le produit soit complètement refroidi.

## ● Insérer/retirer les fouets

- Emboîtez les fouets [8] dans les orifices d'introduction [7] prévus à cet effet jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent de manière sûre et audible.
- Avant de retirer les fouets [8], placez le sélecteur de vitesse [2] sur la position «0».
- Débranchez ensuite la fiche secteur de la prise électrique.
- Extrayez les fouets [8]. De manière alternative, vous pouvez aussi utiliser la touche d'éjection [1] afin de retirer les fouets [8] sans devoir les toucher. Les fouets [8] tombent d'eux-mêmes.

## ● Mélanger

- Emboîtez les fouets [8] dans les orifices d'introduction [7] prévus à cet effet jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent de manière sûre et audible.
- Assurez-vous que le sélecteur de vitesse [2] est sur la position «0».
- Branchez la fiche secteur dans une prise de courant.
- Plongez les fouets [8] dans le mets.
- Placez tout d'abord le sélecteur de vitesse [2] tout d'abord sur la position «1» puis ajustez la vitesse en fonction de la texture de la préparation. Vous avez le choix entre 5 niveaux de vitesse :

- Niveau 0 : Le produit est éteint.
- Niveau 1 : Bonne vitesse initiale pour le mélange d'ingrédients «souples», comme la farine, le beurre, etc.
- Niveau 2 : Pour le mélange d'ingrédients liquides.

- Niveau 3 : Pour le mélange de pâtes à gâteaux et à pain.
  - Niveau 4 : Pour battre en mélange crémeux le beurre, le sucre, pour les mets sucrés, etc.
  - Niveau 5 : Pour battre les œufs en neige, préparer des crèmes à gâteaux, monter la chantilly, etc.
- Lors de pauses de courte durée, placez la partie manuelle [6] éteinte sur la surface de pose [5].
  - Pour éteindre le produit, placez le sélecteur de vitesse [2] sur la position «0».
  - Débranchez la fiche secteur de la prise de courant.
  - Maintenez le produit au-dessus d'un saladier ou d'un lavabo.
  - Pressez à fond la touche d'éjection [1]. Les fouets [8] tombent d'eux-mêmes.
  - Nettoyez le produit si possible immédiatement.

- Nettoyez la partie manuelle [6] ainsi que le moteur uniquement avec un chiffon humide et au besoin un détergent doux. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit et que l'élément moteur soit complètement sec avant la prochaine utilisation.
  - Nettoyez les fouets [8] à l'eau courante ou dans de l'eau chaude avec un peu de liquide vaisselle. Les fouets [8] peuvent également être nettoyés au lave-vaisselle.
  - Séchez correctement toutes les pièces après le nettoyage.
- Remarque :** Il est recommandé de nettoyer les fouets [8] directement après utilisation. Ainsi, les restes alimentaires sont éliminés permettant ainsi de réduire le risque de formation de bactéries.
- Laissez sécher complètement toutes les pièces avant de les ranger ou de les réutiliser.

## ● Nettoyage et entretien




### AVERTISSEMENT !

#### RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- Débranchez la fiche secteur de la prise de courant avant chaque nettoyage !
- N'immergez jamais la partie manuelle [6] ainsi que le câble d'alimentation avec fiche secteur [4] dans de l'eau ou d'autres liquides.

#### RISQUES DE DOMMAGES MATÉRIELS !

- N'utilisez pas de produit nettoyant agressif ou abrasif.
-  Les fouets [8] sont adaptés au lave-vaisselle.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

## ● **Déclaration de conformité UE simplifiée**

Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. La conformité du produit a été démontrée. Les déclarations et documents correspondants sont déposés chez le fabricant et peuvent être exigés.

La déclaration de conformité européenne est disponible dans sa version complète au lien suivant : [www.smart-servicecenter.eu](http://www.smart-servicecenter.eu)



## ● **Garantie et service après-vente**

### ● **Garantie**

#### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

#### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

#### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

#### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

#### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

## Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.


## ● Adresse du service après-vente

Teknihall Elektronik GmbH  
Breitefeld 15  
64839 Münster  
ALLEMAGNE  
00800 333 00 888\*  
smartwares-service-fr@teknihall.com  
\*Numéro gratuit

**IAN 421581\_2210**


Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 421581\_2210) comme preuve d'achat.

|  |          |
|--|----------|
| <b>Legende der verwendeten Piktogramme</b> .....   | Seite 16 |
| <b>Einleitung</b> .....                            | Seite 16 |
| Bestimmungsgemäße Verwendung.....                  | Seite 16 |
| Teilebeschreibung.....                             | Seite 17 |
| Technische Daten.....                              | Seite 17 |
| Lieferumfang.....                                  | Seite 17 |
| <b>Sicherheitshinweise</b> .....                   | Seite 17 |
| <b>Vor der Inbetriebnahme</b> .....                | Seite 20 |
| <b>Inbetriebnahme</b> .....                        | Seite 20 |
| Rührbesen einsetzen / abnehmen.....                | Seite 21 |
| Rühren.....  | Seite 21 |
| <b>Reinigung und Pflege</b> .....                  | Seite 22 |
| <b>Entsorgung</b> .....                            | Seite 22 |
| <b>Vereinfachte EU-Konformitätserklärung</b> ..... | Seite 22 |
| <b>Garantie und Service</b> .....                  | Seite 23 |
| Garantie.....                                      | Seite 23 |
| Serviceadresse.....                                | Seite 23 |

| Legende der verwendeten Piktogramme   |   |  |   |
|---|---|--|---|
|   | Anweisungen lesen                                       |   | <b>LEBENSMITTELECHT!</b> Geschmacks- und Geruchseigenschaften werden durch dieses Produkt nicht beeinträchtigt. |
| <b>V</b>  | Volt  |   | Auswurf-Taste   |
|   | Wechselstrom/-spannung                                  |   | 5 Geschwindigkeitsstufen  |
| <b>W</b>  | Watt  |   | Leistung  |
|   | Schutzklasse II   |   | Kabellänge: ca. 1 m   |
|   | Sicherheitshinweise<br>Handlungsanweisungen             |   | Entsorgen Sie Verpackung und Produkt umweltgerecht!   |
|   | Warn- und Sicherheitshinweise beachten!                 |   | Wellpappe   |
|   | Lebens- und Unfallgefahr für<br>Kleinkinder und Kinder! |   | TÜV SÜD-/GS-zertifiziert  |
|   | Warnung! Stromschlaggefahr!                             | <b>CE</b>  | Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.                   |
|  | Der Rührbesen ist<br>spülmaschinengeeignet.             |  | Verpackung aus verantwortungsvollen Quellen   |

## Handmixer

### ● Einleitung

 Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und

für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist ausschließlich zum Rühren von Teig, zum Vermischen von Flüssigkeiten (z. B. Fruchtsäften) und zum Schlagen von Sahne geeignet. Es ist nur für die Bearbeitung von Lebensmitteln und ausschließlich für den privaten Gebrauch



vorgesehen. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und führt zur Beschädigung. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

## ● Teilebeschreibung

- 1 Auswurf-Taste
- 2 Geschwindigkeitsschalter
- 3 Griff
- 4 Netzkabel mit Netzstecker
- 5 Abstellseite mit Lüftungsöffnungen
- 6 Handteil
- 7 Steckplätze für die Rührbesen
- 8 Rührbesen
- 9 Lüftungsöffnungen

## ● Technische Daten

Typennummer: PD-8957  
Netzspannung: 220–240V~, 50-60Hz  
Leistung: 120W  
Schutzklasse: II/□  
Kabellänge: ca. 1 m

## ● Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts.

- 1 Handmixer
- 2 Rührbesen
- 1 Bedienungsanleitung



## Sicherheitshinweise

**MACHEN SIE SICH VOR DER ERSTEN BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN BEDIEN- UND SICHERHEITSHINWEISEN VERTRAUT! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS!**



### **! WARNUNG!**

### **LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit dem Produkt entstehen, nicht erkennen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Dieses Produkt darf nicht von Kindern benutzt werden. Das Produkt und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.

- Produkte können von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Das Produkt ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Lassen Sie das Produkt oder Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Plastikfolien/-tüten, Styroporsteile etc. könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- ungewöhnliche Geräusch- oder Geruchsentwicklung wahrnehmen oder bei erkennbarer Fehlfunktion.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel während des Betriebs niemals nass oder feucht wird.
- Tauchen Sie das Handteil nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Schützen Sie das Produkt vor Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser.
- Sollte Flüssigkeit in das Produkt gelangen, sofort den Netzstecker ziehen. Lassen Sie vor einer erneuten Inbetriebnahme das Produkt prüfen.
- Schützen Sie das Netzkabel vor scharfen Kanten, mechanischen Belastungen und heißen Oberflächen.
- Fassen Sie nur den isolierten Bereich des Netzsteckers beim Anschluss oder Trennen vom Netzstrom an!
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich in trockenen Räumen, niemals im Freien oder in feuchter Umgebung.
- Trennen Sie das Produkt nach der Verwendung und vor jeder Reinigung immer vom Stromnetz. Das Produkt nimmt auch dann noch eine geringe Leistung auf, wenn das Produkt zwar ausgeschaltet ist, aber mit der Stromversorgung verbunden ist. Um das Produkt



### **Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag**

- Überprüfen Sie vor jedem Netzanschluss das Produkt auf etwaige Beschädigungen. Benutzen Sie das Produkt niemals, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie eine

- vollständig auszuschalten, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Öffnen Sie niemals eines der elektrischen Betriebsmittel oder stecken irgendwelche Gegenstände in dieselben. Derartige Eingriffe bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.
  - Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produkts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
  - Verwenden Sie das Netzkabel nie als Tragegriff.
  - Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass die vorhandene Netzspannung mit der benötigten Betriebsspannung des Produkts übereinstimmt (220-240 V~, 50-60 Hz).
  - Lassen Sie das Produkt während des Betriebes nicht unbeaufsichtigt. Eine übermäßige Wärmeentwicklung kann zur Brandentwicklung führen.
  - Schließen Sie das Produkt nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie es bei einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.
  - Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen am Produkt stets frei sind. Überhitzungsgefahr!
  - Berühren Sie während des Betriebs nicht die Rührbesen. Lassen Sie kein langes Haar, keine Schals o. Ä. über die Aufsätze hängen.
  - Berühren Sie keine sich bewegenden Teile des Produkts und warten Sie immer den Stillstand ab.
  - Ziehen Sie vor dem Auswechseln von Zubehör immer den Netzstecker, um ein unbeabsichtigtes Einschalten zu vermeiden.
  - Betreiben Sie das Produkt nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem.
  - Achten Sie immer darauf, dass der Geschwindigkeitsschalter auf 0 steht, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken.



### **Vermeiden Sie Brand- und Verletzungsgefahr**

- Decken Sie das Produkt nicht mit Gegenständen ab, während Sie es verwenden. Eine übermäßige Wärmeentwicklung kann zu Brandentwicklung führen.




## Gefahr von Sachbeschädigung

- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn Teile Risse oder Sprünge aufweisen oder sich verformt haben. Ersetzen Sie beschädigte Bauteile nur durch passende Original-Ersatzteile.
- Um Schaden am Produkt zu vermeiden, unterbrechen Sie den Arbeitsvorgang sofort, wenn sich die Rührbesen nicht oder nur schwer drehen. Ziehen Sie den Netzstecker und überprüfen Sie, ob sich ein Hindernis im Behälter befindet oder ob die Speise zu zäh ist. Überprüfen Sie auch, ob das Produkt richtig zusammengesetzt ist.
- Verwenden Sie das Produkt nicht im Freien. Das Produkt ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch innerhalb des Hauses bestimmt.
- Verwenden Sie das Produkt nicht für kochende Flüssigkeiten oder während des Kochprozesses.
- Halten Sie das Produkt nur am Griff und keinesfalls an den Rührbesen.
- Ein mechanisches Blockieren der Rührbesen bzw. des Motors durch Festhalten, zu viel Druck beim Rühren oder anderen

Gegenständen ist zu unterlassen, das Produkt kann andernfalls stark beschädigt werden.



## LEBENSMITTELECHT!

- Geschmacks- und Geruchseigenschaften werden durch dieses Produkt nicht beeinträchtigt.
-  Die Rührbesen sind spülmaschinengeeignet.

## ● Vor der Inbetriebnahme

- Nehmen Sie das Produkt und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie sämtliche Aufkleber, Schutzfolien und Transportsicherungen vom Produkt.
- Prüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Beschädigungen.
- Reinigen Sie alle Teile, wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.

## ● Inbetriebnahme

- Vergewissern Sie sich vor jeder Inbetriebnahme, dass das Netzkabel mit Netzstecker 4 und alle Geräteteile des Produkts unbeschädigt sind.
- Benutzen Sie auf keinen Fall Gefäße aus Glas oder anderen leicht zerbrechlichen Materialien. Diese Gefäße können beschädigt werden und Verletzungen hervorrufen.
- Stecken Sie den Stecker des Netzkabels 4 in die Steckdose. Die Steckdose muss jederzeit

- gut erreichbar sein. Stecken Sie den Netzstecker erst dann in eine Steckdose, wenn das Produkt zusammengebaut ist.
- Achten Sie immer darauf, dass der Geschwindigkeitsschalter **2** auf Position „0“ steht, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken.
  - Halten Sie keine Löffel oder Ähnliches in die drehenden Teile. Halten Sie auch lange Haare oder weite Kleidung von den drehenden Teilen fern.
  - Schalten Sie das Produkt nur dann ein, wenn die Rührbesen **8** korrekt eingesetzt und fest eingerastet sind.
  - Um einen Schaden am Produkt zu vermeiden, unterbrechen Sie den Arbeitsvorgang sofort, wenn sich die Rührbesen **8** nicht oder nur schwer drehen. Ziehen Sie den Netzstecker und überprüfen Sie, ob sich ein Hindernis im Gefäß befindet oder ob die Speise zu zäh ist. Überprüfen Sie auch, ob das Produkt richtig zusammengesetzt ist.
  - Betreiben Sie das Produkt nicht länger als 5 Minuten am Stück. Machen Sie nach 5 Minuten so lange eine Pause, bis sich das Produkt abgekühlt hat.

## ● Rührbesen einsetzen/abnehmen

- Stecken Sie die Rührbesen **8** so weit in die dafür vorgesehenen Steckplätze **7**, bis die Rührbesen **8** sicher und hörbar einrasten.
- Bevor Sie die Rührbesen **8** entfernen, stellen Sie den Geschwindigkeitsschalter **2** auf Position „0“.
- Ziehen Sie anschließend den Netzstecker aus der Steckdose.
- Ziehen Sie die Rührbesen **8** heraus. Alternativ können Sie auch auf die Auswurf-Taste **1** drücken, um die Rührbesen **8** zu entfernen, ohne diese zu berühren. Die Rührbesen **8** fallen dann ab.

## ● Rühren

- Stecken Sie die Rührbesen **8** so weit in die dafür vorgesehenen Steckplätze **7**, bis die Rührbesen **8** sicher und hörbar einrasten.
- Stellen Sie sicher, dass der Geschwindigkeitsschalter **2** auf Position „0“ steht.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
- Tauchen Sie die Rührbesen **8** in die Speise.
- Schieben Sie den Geschwindigkeitsschalter **2** zunächst auf Position „1“ und stellen Sie je nach Beschaffenheit des Mixguts die gewünschte Geschwindigkeit ein. Sie können dabei zwischen 5 Geschwindigkeitsstufen wählen:

Stufe 0: Produkt ist ausgeschaltet.

Stufe 1: Gute Ausgangsgeschwindigkeit zum Mischen von „weichen“ Zutaten, wie Mehl, Butter etc.

Stufe 2: Für das Mixen von flüssigen Zutaten.

Stufe 3: Für das Mischen von Kuchen- und Brotteigen.

Stufe 4: Zum Schaumigschlagen von Butter, Zucker, für Süßspeisen etc.

Stufe 5: Zum Schlagen von Eischnee, Kuchen-guss, Sahneschlagen etc.

- Stellen Sie bei kurzen Pausen das ausgeschaltete Handteil **6** auf die Abstellseite **5**.
- Um das Produkt auszuschalten, schieben Sie den Geschwindigkeitsschalter **2** auf Position „0“.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.


- Halten Sie das Produkt über eine Schüssel oder ein Waschbecken.
- Drücken Sie die Auswurf-Taste **1** ganz herunter. Die Rührbesen **8** fallen ab.
- Reinigen Sie das Produkt möglichst sofort.

## ● Reinigung und Pflege

### **⚠️ WARNUNG! STROM-SCHLAGGEFAHR!**

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose!
- Tauchen Sie das Handteil **6** sowie das Netzkabel mit Netzstecker **4** niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

### **GEFAHR DER SACH-BESCHÄDIGUNG!**

- Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.
-  Die Rührbesen **8** sind spülmaschinengeeignet.

- Reinigen Sie das Handteil **6** mit dem Motor nur mit einem feuchten Tuch und gegebenenfalls mit einem milden Reinigungsmittel. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in das Innere des Produkts eindringt und dass das Motorteil vor der nächsten Verwendung vollständig trocken ist.
  - Reinigen Sie die Rührbesen **8** unter fließendem Wasser oder in warmem Wasser mit Spülmittel. Die Rührbesen **8** können auch in der Spülmaschine gespült werden.
  - Trocknen Sie alles nach der Reinigung gut ab.
- Hinweis:** Es wird empfohlen, die Rührbesen **8** direkt nach Gebrauch zu säubern. So werden

Nahrungsmittelrückstände beseitigt und die Möglichkeit einer Bakterienbildung reduziert.

- Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen, bevor Sie diese wegräumen oder erneut benutzen.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

## ● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende

Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt und können angefordert werden.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter folgendem Link heruntergeladen werden:

[www.smart-servicecenter.eu](http://www.smart-servicecenter.eu)



## ● Garantie und Service

### ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden. Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

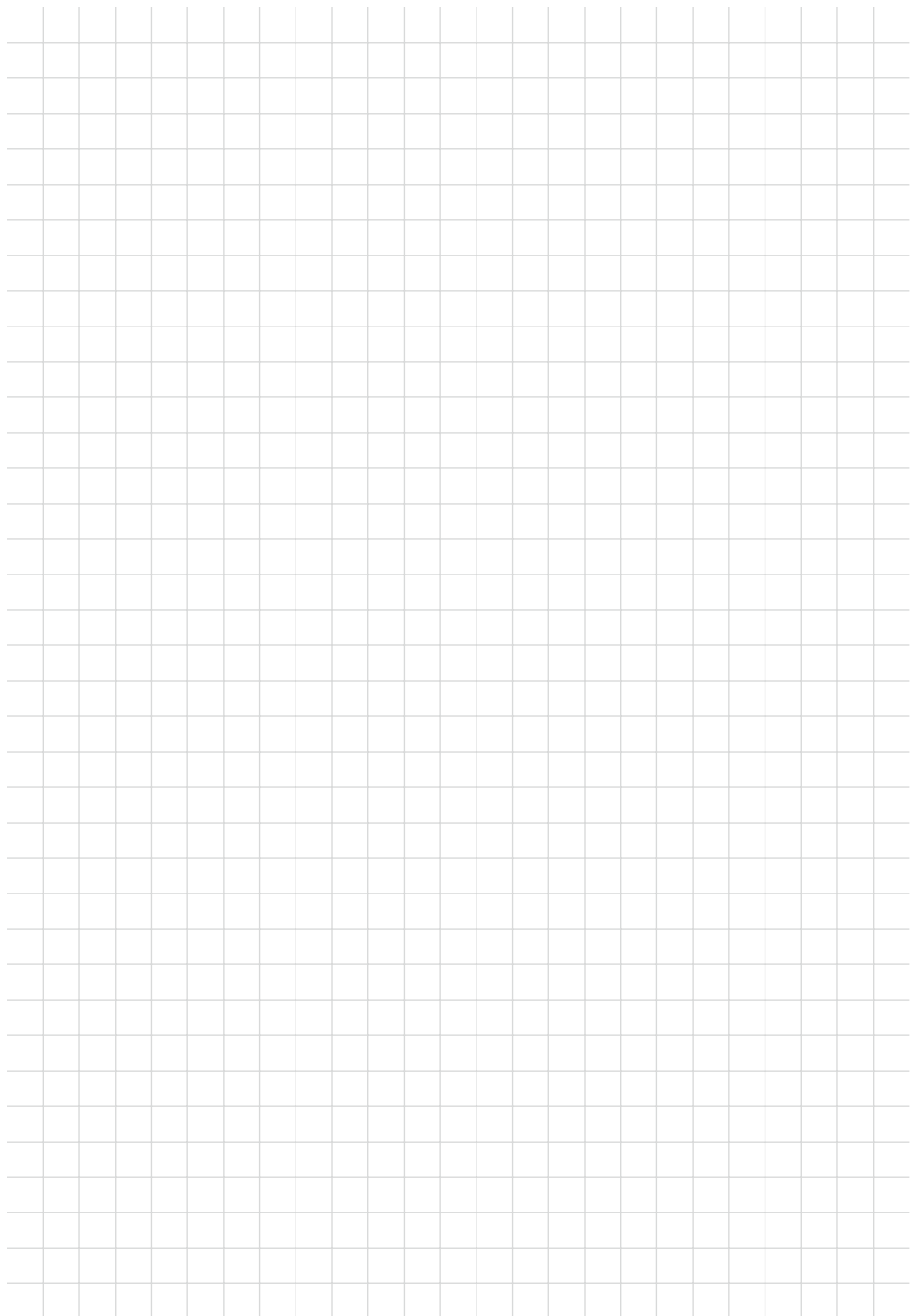
Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

### ● Serviceadresse

Teknihall Elektronik GmbH  
Breitefeld 15  
64839 Münster  
DEUTSCHLAND  
00800 333 00 888\*  
[smartwares-service-de@teknihall.com](mailto:smartwares-service-de@teknihall.com)  
[smartwares-service-at@teknihall.com](mailto:smartwares-service-at@teknihall.com)  
[smartwares-service-ch@teknihall.com](mailto:smartwares-service-ch@teknihall.com)  
\*Kostenfreie Nummer

**IAN 421581\_2210**

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 421581\_2210) als Nachweis für den Kauf bereit.





**Tristar Europe B.V.**

Swaardvenstraat 65  
5048 AV Tilburg  
THE NETHERLANDS

Version des informations - Stand  
der Informationen: 03/2023  
Ident.-No.: PD-8957032023-2



IAN 421581\_2210